

IICA



Tenth Inter-American Conference
of Ministers of Agriculture

Sixth Regular Meeting of the Inter-
American Board of Agriculture



MADRID
SPAIN
1991

IICA



Centro Interamericano de
Documentación e
Información Agrícola

18 JUL 1991

IICA — CIRIA

**Tenth Inter-American Conference
of Ministers of Agriculture**

**Sixth Regular Meeting of the Inter-
American Board of Agriculture**

**MADRID
SPAIN
1991**

B. 1.
006849

113A
C14
IT9 cof

GENERAL INFORMATION

1. DATE AND SITE OF THE MEETING

The Tenth Inter-American Conference of Ministers of Agriculture and the Sixth Regular Meeting of the Inter-American Board of Agriculture will be held in Madrid, Spain, from September 22-27, 1991. The meetings will take place in the Madrid Congress Hall, located at:

Paseo de la Castellana, 99
28046 Madrid, Spain
Telephone: (34-1) 555-16-00/555-49-06
Telex: 47678 PECM E
FAX: (34-1) 597-10-94

2. SPANISH SECRETARIAT

The Government of Spain, through its Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (MAPA), is providing support for the organization and development of these meetings.

3. ENTRY INTO SPAIN

Entry visas are required for citizens of the following Member States and Permanent Observers of IICA:

Member Countries

Antigua and Barbuda
Barbados
Dominica
Grenada
Guyana

Permanent Observers

Korea
Egypt
Israel
Romania

Member Countries, continued

Haiti
Jamaica
St. Vincent and the Grenadines
St. Lucia
St. Kitts and Nevis
Suriname
Trinidad and Tobago
Venezuela

4. AIRPORT

Officials of the Government of Spain and IICA will be on hand to provide assistance to participants for entry procedures. Special luggage tags are available at IICA's Offices in the countries to facilitate this process.

5. LODGING

Rooms have been reserved for September 19-28 in three hotels near the Madrid Congress Hall. The principal hotel for the meetings will be the Melia Castilla, located at:

Capitan Haya, 43
28020 Madrid
Tel.: (91) 571 22 11
FAX: (34-1) 571 58 64
CABLE: Melia Castilla

Hotel	Rating	Double	Single	Breakfast	Tax
Euro- building (André Damien 23)	5	25,000 Ptas. (US\$ 221)*	20,000 Ptas. (US\$ 176)	1,600 Ptas. (US\$ 14)	12 %
Melia Castilla (Capitan Haya 43)	5	20,160 Ptas. (US\$ 178)	16,400 Ptas. (US\$ 145)	1,800 Ptas. (US\$ 15)	12%
Gran Atlanta (Comandante Zorita, 34)	4	16,500 Ptas. (US\$ 146)	13,200 Ptas. (US\$ 116)	976 Ptas. (US\$ 8)	8%

* Exchange rate as of July 1991.

6. CONFIRMATION OF ATTENDANCE

The Technical Secretariat of the meetings, through IICA's Offices in the countries, will provide participants with forms to confirm their attendance. Participants are asked to fill out the forms and send them by FAX to the following address:

Secretaría MAPA/SIASA
Paseo de la Habana, 134
28036 Madrid, España
Tel:(34-1) 457-48-91
FAX:(34-1) 457-10-88

7. REGISTRATION

All participants must be registered to receive their identification cards, documents, working materials and invita-

tions to the social events. Representatives of IICA's Member States must present **FORMAL CREDENTIALS, ISSUED BY THEIR RESPECTIVE GOVERNMENTS**, in order to be entitled to vote on the items on the agendas of the meetings. Permanent Observers, or their respective alternates, must present their credentials to participate in the meetings.

Registration will begin on Thursday, September 19, at the Melia Castilla Hotel and continue on Monday, September 23, at the Madrid Congress Hall.

8. SCHEDULE OF ACTIVITIES

The schedule of activities is as follows:

Thursday, September 19

18:30-21:00 Registration for members of drafting committees (Hotel Melia Castilla)

Friday, September 20

09:00-14:00 First working session - ICMA drafting committee

16:00-18:00 Second working session - ICMA drafting committee

Saturday, September 21

09:00-14:00 First working session - IABA drafting committee

16:00-18:00 Second working session – IABA drafting committee

16:00-22:00 Registration – Melia Castilla Hotel

Sunday, September 22

15:00-17:00 Continuation of drafting committees (if necessary)

16:00-22:00 Registration – Melia Castilla Hotel

18:00-19:30 Preparatory Sessions – IABA/ICMA

19:30-20:00 First Plenary Sessions – IABA/ICMA

20:30 Reception (Melia Castilla Hotel)

Monday, September 23

09:30-10:30 Inaugural Session (Auditorium A)

10:30-11:00 Coffee Break

11:00-13:00 Second Plenary Session – ICMA

11:00-12:00 Meeting for accompanying persons (Sala Europa)

13:00-15:00 Lunch

15:00-18:30 Third Plenary Session – ICMA

20:00 Reception offered by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food of Spain

Tuesday, September 24

- 09:00-14:00 Fourth Plenary Session – ICMA
- 09:00-14:00 Meeting of the ICMA drafting committee for the declaration and recommendations
- 14:30-16:00 Private lunch for Heads of Delegations of IICA Member States
- 16:00-19:45 Fifth Plenary Session – ICMA
- 16:00-18:00 Meeting of the ICMA drafting committee for the declaration and recommendations

Wednesday, September 25

- 09:00-14:00 Sixth Plenary Session – ICMA
- 16:00-16:30 Private Meeting of Ministers of Agriculture of the Member States of IICA and of the EEC
- 16:30-19:30 Round Table organized by MAPA, with the participation of the ministers of agriculture of the Member States of IICA and of the EEC
- 20:30-21:00 Audience for the Heads of Delegations with the President of Spain
- 20:30-21:00 Audience for the Heads of Delegations with the President of Spain
- 22:00 Dinner offered by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food of Spain to the Heads of Delegation of IICA's Member States

Thursday, September 26

09:00-13:00 Second Plenary Session - IABA

14:30-16:00 Lunch

16:00-19:00 Third Plenary Session - IABA

20:00 Reception offered by the Secretary of State of Spain for International Cooperation (Palacio de Viana)

Friday, September 27

09:00-18:00 Field trip

18:30-19:30 Closing Session

20:00 Reception offered by IICA (Madrid Congress Hall)

Saturday, September 28

Trip to Seville, including a visit to the 1992 Seville World Exposition (Heads of Delegations only)

9. CLIMATE

In September, the temperature in Madrid averages 20°C (68°F).

10. ELECTRICITY

Electric current in Madrid is 220V.

11. LOCAL TRANSPORTATION

Beginning September 20, bus service will be available to participants, to and from the Melia Castilla Hotel and to the sites of the meetings or other official activities.

12. LANGUAGE SERVICES

During the inaugural session and all of the working sessions, simultaneous interpretation will be provided in the four official languages of IICA: English, French, Portuguese and Spanish. Documents produced during the meetings will also be translated and distributed in these four languages.

13. TYPING SERVICES

Typing and photocopy services will be available to participating delegations.

14. POSTAL SERVICES, LONG DISTANCE TELEPHONE CALLS, CABLES AND TELEX

These services will be available to participants at the site of the meetings and will be charged in accordance with current rates in Spain.

15. PRESS

Facilities will be made available to members of the national and international press for coverage of the events.

16. MEDICAL SERVICES

Emergency medical services will be available at the site of the meetings.

17. OTHER SERVICES

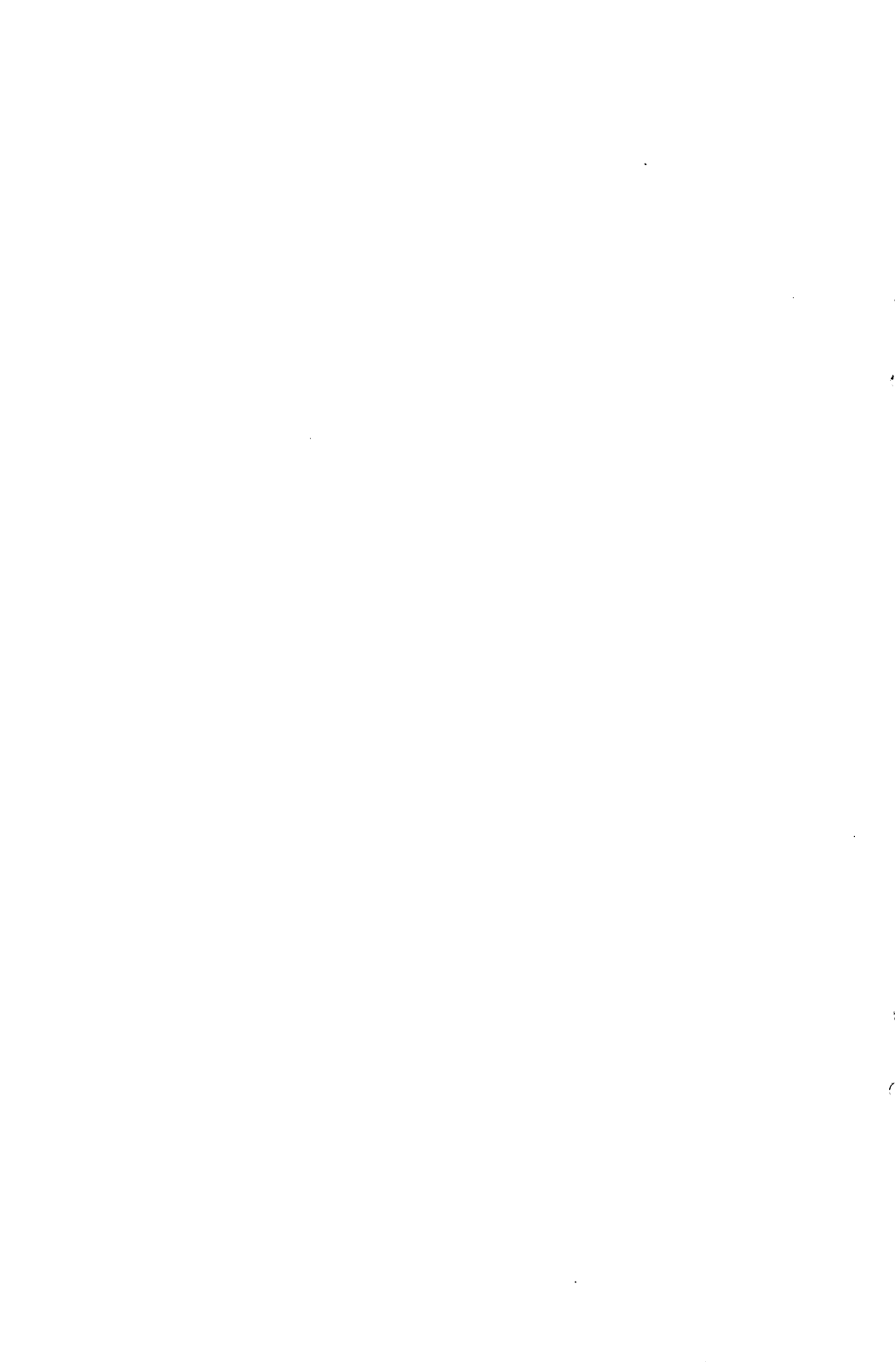
Information services and a travel agency will be available in the lobby of the Madrid Congress Hall.

IICA MEMBER STATES

Antigua and Barbuda	Haiti
Argentina	Honduras
Barbados	Jamaica
Bolivia	Mexico
Brazil	Nicaragua
Canada	Panama
Chile	Paraguay
Colombia	Peru
Costa Rica	St. Lucia
Dominica	St. Vincent and the Grenadines
Dominican Republic	St. Kitts and Nevis
Ecuador	Suriname
El Salvador	Trinidad and Tobago
Grenada	United States of America
Guatemala	Uruguay
Guyana	Venezuela

PERMANENT OBSERVER COUNTRIES

Austria	Italy
Belgium	Japan
Egypt	Korea
France	Portugal
Germany	Romania
Israel	Spain
The Netherlands	



1
2
3

4
5
6

Alemania
Austria
Bélgica
Corea
Egipto
España
Francia

Israel
Italia
Japón
Países Bajos
Portugal
Rumanía

PAISES OBSERVADORES PERMANENTES

Antigua y Barbuda
Argentina
Barbados
Bolivia
Brasil
Canadá
Chile
Colombia
Costa Rica
Dominica
Ecuador
El Salvador
Estados Unidos
Grenada
Guatemala
Guyana

Haití
Honduras
Jamaica
México
Nicaragua
Panamá
Paraguay
Perú
República Dominicana
Santa Lucía
San Vicente y las Granadinas
St. Kitts and Nevis
Suriname
Trinidad y Tobago
Uruguay
Venezuela

PAISES MIEMBROS DEL IICA

En el vestíbulo del Palacio de Congresos se ofrecerán servicios de información y de Agencia de Viajes.

17. OTROS SERVICIOS

En la sede de las Reuniones se contará con servicio médico para urgencias.

16. SERVICIO MEDICO

Para la difusión del evento se ofrecerán facilidades a la prensa nacional y extranjera.

15. PRENSA

Los participantes dispondrán de servicios postales, cablegráficos, telefónicos y de télex en la Sede de las Reuniones. Estos servicios se cobraran a cada participante según las tarifas vigentes en España.

14. SERVICIOS POSTALES, TELEFONICOS DE LARGA DISTANCIA, CABLEGRAFICOS Y DE TELEX

Se ofrecerá servicios de mecanografía y de fotocopia a las delegaciones participantes.

13. SERVICIO DE MECANOGRAFIA

Tanto en la inauguración como en todas las sesiones de trabajo, se proporcionará interpretación simultánea en los 4 idiomas oficiales del IICA: inglés, francés, portugués y español. Igualmente, los documentos que se producen durante las Reuniones serán traducidos y distribuidos en esos idiomas.

12. SERVICIO DE IDIOMAS

A partir del 20 de setiembre los participantes contarán con servicio de transporte en autobús, entre el Hotel Meliá Castilla y el lugar de las Reuniones o cualquier otro lugar donde se lleven a cabo actividades oficiales.

11. TRANSPORTE LOCAL

Jueves 26 de setiembre

09:00-13:00 Segunda Sesión Plenaria JIA

14:30-16:00 Almuerzo

16:00-19:00 Tercera Sesión Plenaria JIA

20:00 Recepción ofrecida por el Excmo. Sr. Secretario de Estado de España para la Cooperación Internacional (Palacio de Viana)

Viernes 27 de setiembre

09:00-18:00 Día de campo

18:30-19:30 Sesión de Clausura

20:00 Vino español ofrecido por el IICA (Palacio de Congresos)

Sábado 28 de setiembre

Viaje a Sevilla incluyendo visita a la "Exposición Universal Sevilla 1992". (Solo Jefes de Delegación)

9. CLIMA

La temperatura ambiente en la ciudad de Madrid en el mes de setiembre es aproximadamente 20°C (68°F).

10. CORRIENTE ELECTRICA

La corriente eléctrica en la ciudad de Madrid es de 220 V.

Martes 24 de setiembre

- 09:00-14:00 Cuarta Sesión Plenaria CIMA
- 09:00-14:00 Reunión de la Comisión de Instrumentos Resolutivos CIMA
- 14:30-16:00 Almuerzo privado para los Jefes de Delegación de los Estados Miembros del IICA
- 16:00-19:45 Quinta Sesión Plenaria CIMA
- 16:00-18:00 Reunión de la Comisión de Instrumentos Resolutivos CIMA

Miércoles 25 de setiembre

- 09:00-14:00 Sexta Sesión Plenaria CIMA
- 16:00-16:30 Reunión Privada de los Ministros de Agricultura de los Estados Miembros del IICA y de la CEE
- 16:30-19:30 Mesa Redonda organizada por el Excmo. Sr. Ministro del MAPA con la participación de los Ministros de Agricultura de los Estados Miembros del IICA y de la CEE
- 20:30-21:00 Audiencia de los Jefes de Delegación con el Presidente del Gobierno de España
- 22:00 Cena ofrecida por el Excmo. Sr. Ministro del MAPA a los Jefes de Delegación de los Estados Miembros del IICA

16:00-18:00	Segunda sesión de trabajo grupo de redacción JIA
16:00-22:00	Inscripción Hotel Meliá Castilla
Domingo 22 de setiembre	
15:00-17:00	Continuación de los grupos de redacción (si es necesario)
16:00-22:00	Inscripción Hotel Meliá Castilla
18:00-19:30	Sesiones preparatorias JIA/CIMA
19:30-20:00	Primeras Sesiones Plenarias JIA/CIMA
20:30	Recepción (Hotel Meliá Castilla)
Lunes 23 de setiembre	
09:30-10:30	Sesión Inaugural (Auditorium A)
10:30-11:00	Café
11:00-13:00	Segunda Sesión Plenaria CIMA
11:00-12:00	Reunión grupo de acompañantes (Sala Europa)
13:00-15:00	Almuerzo
15:00-18:30	Tercera Sesión Plenaria CIMA
20:00	Recepción ofrecida por el Excmo. Sr. Ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación de España.

trabajo e invitaciones para actividades sociales. Los Representantes de los Estados Miembros para participar en las decisiones sobre materias comprendidas en los Temarios de las Reuniones, deberán presentar las CRE-DENCIALES DE SUS RESPECTIVOS GOBIERNOS. Los Observadores Permanentes, o sus respectivos altermos, deberán presentar sus Credenciales para participar en las Reuniones. La inscripción se iniciará el jueves 19 de setiembre en el Hotel Melilla Castilla y continuará el lunes 23 en el Palacio de Congresos.

8. PROGRAMA DE ACTIVIDADES

El Programa de Actividades previsto comprende:

Jueves 19 de setiembre

18:30-21:00 Inscripción participantes grupos de redacción (Hotel Melilla Castilla)

Viernes 20 de setiembre

09:00-14:00 Primera sesión de trabajo grupo de redacción CIMA

16:00-18:00 Segunda sesión de trabajo grupo de redacción CIMA

Sábado 21 de setiembre

09:00-14:00 Primera sesión de trabajo grupo de redacción JIA

Todos los participantes deberán inscribirse para recibir su tarjeta de identificación, los documentos y material de

7. INSCRIPCION

Secretaría MAPA/SIASA
 Paseo de la Habana, 134
 28036 Madrid, España
 Tel: (34-1) 457-48 91
 FAX: (34-1) 458-10 88

La Secretaría Técnica de las Reuniones, a través de las Oficinas del IICA en los países, facilitará a los participantes formularios para la confirmación de asistencia. Se ruega a los participantes completar el formulario y enviarlo a la brevedad posible, vía FAX, a la siguiente dirección:

6. CONFIRMACION DE ASISTENCIA

* Tipo de cambio a Julio 1991.

Hotel	Categoría	Hab. Doble	Hab. Sencillo	Desayunos	Impuesto
Euro-	5	25,000 Ptas.	20,000 Ptas.	1,600 Ptas.	12 %
(André building Damien 23)		(US\$ 221)*	(US\$ 176)	(US\$ 14)	
Melilla	5	20,160 Ptas.	16,400 Ptas.	1,800 Ptas.	12%
Castilla		(US\$ 178)	(US\$ 145)	(US\$ 15)	
(Capitán Haya 43)					
Gran Atianta	4	16,500 Ptas.	13,200 Ptas.	976 Ptas.	8%
(Comandante Zorría, 34)		(US\$ 146)	(US\$ 116)	(US\$ 8)	

Capitán Haya, 43
28020 Madrid
Tel: (91) 571 22 11
FAX: (34-1) 571 58 64
CABLE: Meliá Castilla

Se ha reservado alojamiento del 19 al 28 de setiembre en tres hoteles ubicados cerca del Palacio de Congresos. El hotel principal de las reuniones es el Meliá Castilla, ubicado en:

5. ALOJAMIENTO

Funcionarios del Gobierno de España y del IICA asistirán a los participantes en los trámites de ingreso. Para facilitar la identificación de los equipajes, las Oficinas del IICA en los países tienen a disposición etiquetas especiales para tal efecto.

4. AEROPUERTO

Guyana
Haití
Jamaica
San Vicente y las Granadinas
Santa Lucía
St. Kitts y Nevis
Suriname
Trinidad y Tobago
Venezuela

Países Miembros, (continuación)

INFORMACION GENERAL

1. LUGAR Y FECHA DE LA REUNION

La X Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura y la Sexta Reunión Ordinaria de la Junta Interamericana de Agricultura, se celebrarán en la ciudad de Madrid, España, del 22 al 27 de setiembre de 1991. Estos eventos tendrán lugar en el Palacio de Congresos de Madrid, ubicado en:

Paseo de la Castellana, 99
28046 Madrid, España
Tel: (34-1) 555 16 00/555 49 06
Télex: 47678 PECM E
FAX: (34-1) 597 10 94

2. SECRETARIA ESPAÑOLA

El Gobierno de España a través del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) apoya la organización y celebración de estos eventos.

3. TRAMITES DE INGRESO A ESPAÑA Y DE ADUANA

Los ciudadanos de los siguientes Estados Miembros del IICA y Observadores Permanentes requieren visa para entrar a España:

Países Miembros	Países Observadores
Antigua y Barbuda	Corea del Sur
Barbados	Egipto
Dominica	Israel
Grenada	Rumania

00009781

MADRID
ESPAÑA
1991

X Conferencia Interamericana
de Ministros de Agricultura
Sexta Reunión Ordinaria de
la Junta Interamericana de
Agricultura



ICA

1991 - 1992
25 - 28
en el Centro de Convenciones
P. de las Américas
del Ministerio de Agricultura

1991 - 1992



MADRID
ESPAÑA
1991



IICA
E 14
159cd

X Conferencia Interamericana
de Ministros de Agricultura
Sexta Reunión Ordinaria de
la Junta Interamericana de
Agricultura



IICA

0000-1000

X